

Roger On™

Manuale d'uso



roger



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Indice

1. Benvenuti	5
2. Imparare a conoscere il vostro Roger On	6
2.1 Descrizione del dispositivo	10
2.2 Docking station	11
2.3 Accessori	12
2.4 Display	13
2.5 Dati tecnici	14
3. Caricamento del microfono Roger	15
4. Uso del Roger On	18
4.1 Accensione del Roger On	18
4.2 Uso generale	19
4.3 Uso su un tavolo	20
4.4 Uso nel rumore forte	22
4.5 Ascolto di un parlante situato a distanza	24
5. Blocco della modalità microfono	26
6. Funzione muto	28
7. Ascolto della televisione o di un altro dispositivo audio fisso	29
7.1 Configurazione della docking station	29
7.2 Ascolto della televisione utilizzando la docking station	31

8. Ascolto di un dispositivo audio portatile	33
9. App myRogerMic	35
10. Funzioni di network	36
10.1 Collegamento a un apparecchio acustico o a un ricevitore Roger	36
10.2 Collegamento di un altro microfono	39
10.3 Scollegamento dei dispositivi Roger	41
11. Uso in un gruppo numeroso	42
11.1 Utilizzo di vari microfoni	43
12. Reset	44
13. Modalità Spedizione	45
14. Cura e manutenzione	46
15. Risoluzione dei problemi	48
16. Informazioni di conformità	52
17. Informazioni e spiegazione dei simboli	56
18. Informazioni importanti sulla sicurezza	59
19. Assistenza e garanzia	66

Il presente manuale d'uso è valido per:

Roger On

Marchio CE applicato 2021

Roger On iN

Marchio CE applicato 2021



1. Benvenuti

Il vostro Roger On è stato sviluppato da Phonak, azienda leader mondiale nel campo delle soluzioni uditive, con sede a Zurigo.

Questo prodotto Premium è il risultato di decenni di esperienza e di ricerche ed è progettato per ricollegarvi alla bellezza del mondo dei suoni. Vi ringraziamo per questa ottima scelta e vi auguriamo di godervi il piacere dell'ascolto per molti anni.

Leggete attentamente il presente manuale d'uso per capire bene come funziona il vostro Roger On e ottenerne il massimo delle prestazioni. Per maggiori informazioni su funzioni, benefici, configurazione, uso e manutenzione o riparazioni del vostro Roger On e relativi accessori, rivolgetevi al vostro Audioprotesista o al rappresentante del produttore.

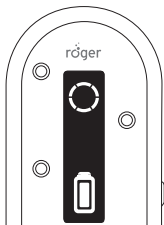
Per qualsiasi informazione sul servizio di riparazione del Roger On o degli accessori, rivolgetevi all'Audioprotesista.

Phonak: life is on
www.phonak.com

2. Imparare a conoscere il vostro Roger On

Roger On rileva la voce del parlante e la invia direttamente alle orecchie in modalità wireless. I principali casi di utilizzo per il Roger On sono quattro.

Su un tavolo: posizionare Roger On al centro del tavolo per sentire le persone sedute intorno.

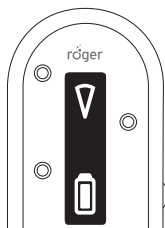


Ristorante

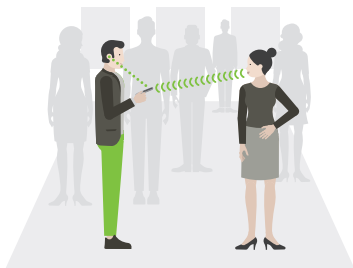


Riunione

Focalizzazione: puntare Roger On nella direzione della persona che si vuole sentire.

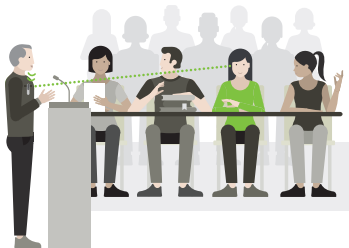
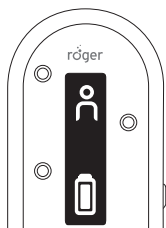


Festa

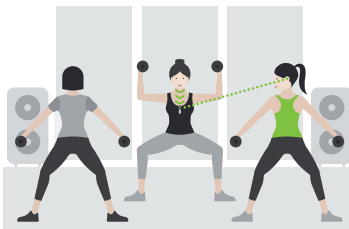


Conversazione a due

Relatore: attaccare o appendere Roger On vicino alla bocca di un parlante situato a distanza per sentirlo meglio.

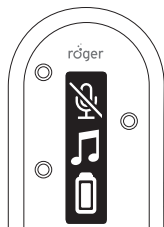


Conferenza/lezione



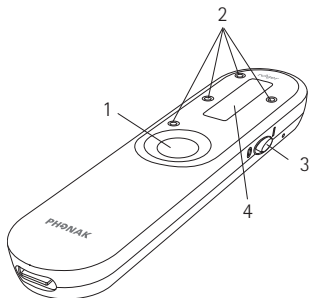
Lezioni di fitness

TV e dispositivi multimediali: trasmettere il suono in streaming dalla TV o da altre sorgenti audio direttamente alle orecchie.

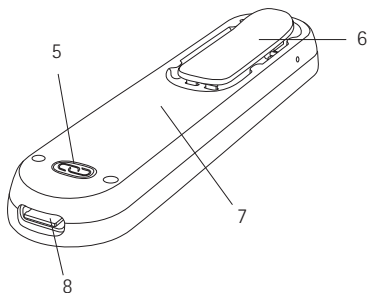


Guardare la TV

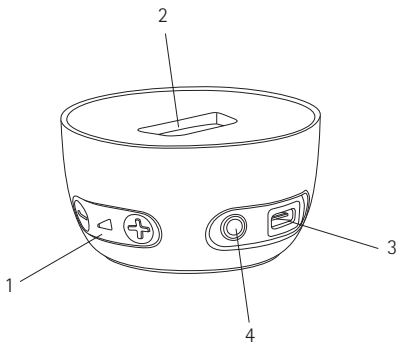
2.1 Descrizione del dispositivo



- | | |
|--|------------------------|
| 1 Pulsante Funzione | 5 Pulsante Connect |
| 2 4 microfoni | 6 Clip |
| 3 Tasto di alimentazione a scorrimento | 7 Batteria all'interno |
| 4 Display | 8 Connettore USB-C |

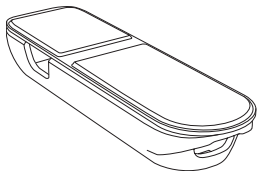


2.2 Docking station

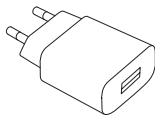


- 1 Controllo volume audio input
- 2 Slot per Roger On
- 3 Connettore USB-C
- 4 Audio input da 3,5 mm analogico e digitale ottico (Toslink)

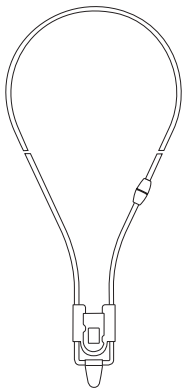
2.3 Accessori



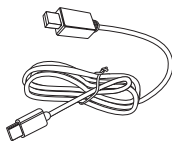
Custodia



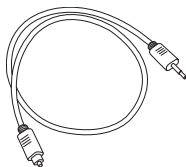
Alimentatore



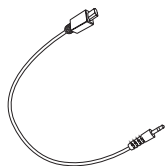
Laccio



Cavo di carica

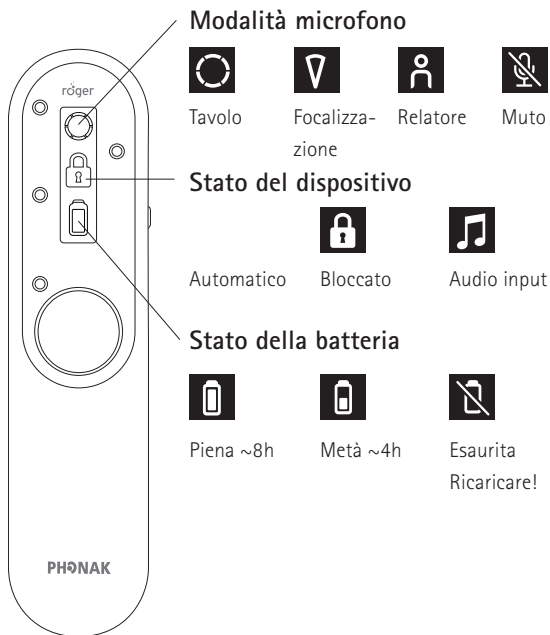


Cavo TV



Cavo audio analogico

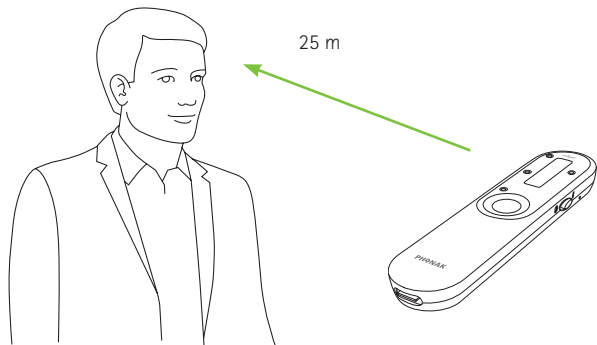
2.4 Display



2.5 Dati tecnici

Range

È possibile posizionare Roger On a un massimo di circa 25 metri di distanza dall'ascoltatore. Notare che gli oggetti, pareti comprese, possono ridurre questa distanza. Il range più ampio è ottenibile quando si riesce a vedere il Roger On (cioè entro il raggio visivo).



Durata della batteria

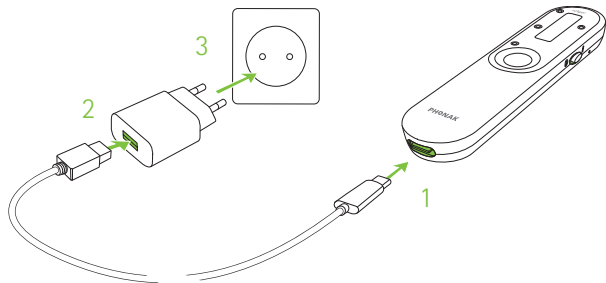
Una batteria completamente carica di solito dura circa 8 ore di streaming.

3. Caricamento del microfono Roger

Ci sono tre modi per caricare il microfono Roger.

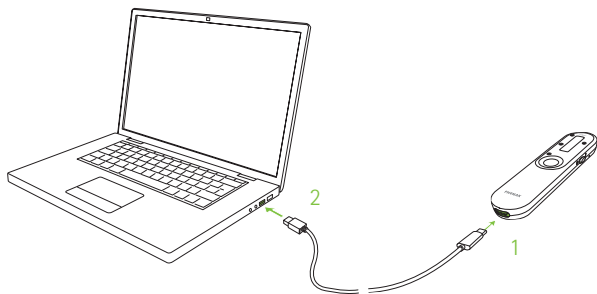
A) Tramite un alimentatore esterno

1. Inserire l'estremità più piccola (USB-C) del cavo di carica nel microfono Roger.
2. Inserire l'estremità più grande (USB-A) del cavo nell'alimentatore esterno.
3. Inserire l'alimentatore esterno in una presa a muro.



B) Da computer o tablet

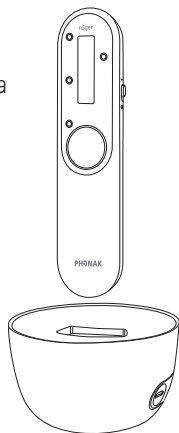
1. Inserire l'estremità più piccola (USB-C) del cavo di carica nel Roger On.
2. Inserire l'estremità più grande (USB-A) del cavo nella porta USB del computer e accendere il computer.



C) Tramite docking station

Inserire il Roger On nell'apposito slot della docking station.

i Leggere il paragrafo 7.1 per configurare la docking station.



Informazioni sul caricamento



Durante il caricamento l'icona della batteria è in movimento.



Quando la batteria è completamente carica l'icona della batteria cessa di muoversi e mostra una batteria completamente carica. Dopo 15 minuti il display si oscura.

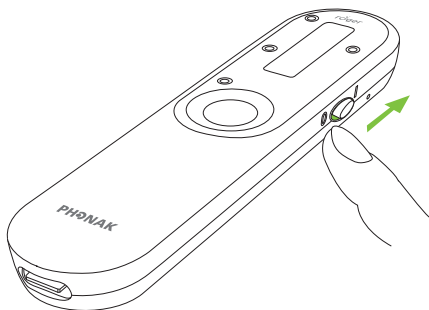
Con il caricatore fornito in dotazione, Roger On è:


- carico all'80% dopo 1 ora
- carico al 100% dopo 3 ore

4. Uso del Roger On

4.1 Accensione del Roger On

Posizionare il commutatore On/Off su On. Dopo una breve animazione di avvio, il Roger On è pronto per essere usato.



- ❗ Se sul display compare l'icona di una catena sbarrata , prima occorre collegare il Roger On all'apparecchio o agli apparecchi acustici o al ricevitore Roger, come illustrato nel paragrafo 10.

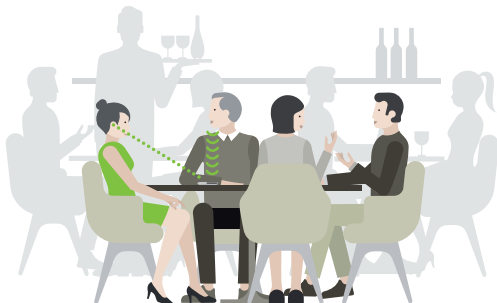
4.2 Uso generale

Roger On è un prodotto intelligente e versatile, che rileva in quale situazione si trova l'ascoltatore, adattando automaticamente le sue impostazioni microfono.

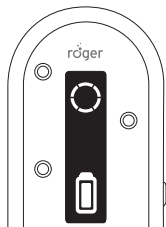
- ① Per avere la massima comprensione del parlato, posizionare sempre il microfono Roger più vicino possibile al/ai partecipante/i alla conversazione.
- ① Regolare la lunghezza del laccio in modo che il Roger On si trovi al massimo a 20 cm dalla bocca del parlante.

4.3 Uso su un tavolo

Posizionare il Roger On al centro del tavolo per ascoltare un gruppo di persone.



Il microfono rileva ogni persona intorno al tavolo, cosa che viene indicata da un cerchio sul display.

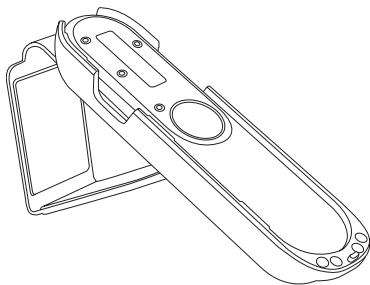


Uso della app per orientare il fascio microfonico

La app myRogerMic consente di orientare la direzione del fascio per focalizzarsi su uno o vari parlanti specifici. Consultare il paragrafo 9 per le istruzioni su come scaricare la app.

Uso della funzione di supporto della custodia

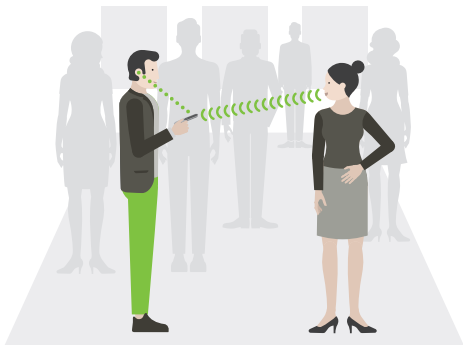
Quando volete concentrarvi su una sola persona di fronte a voi, potete inserire il Roger On nella custodia e inclinarlo verso l'alto utilizzando la funzione di supporto.



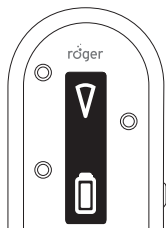
Quando si usa il supporto, il microfono entra automaticamente in modalità Focalizzazione.

4.4 Uso nel rumore forte

Tenere il Roger On in mano e puntarlo verso la persona che si desidera sentire.

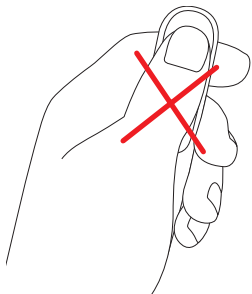


Il microfono attiva automaticamente un fascio microfonico stretto e rileva la voce della persona verso la quale lo state puntando. Questo viene indicato da un triangolo sul display.



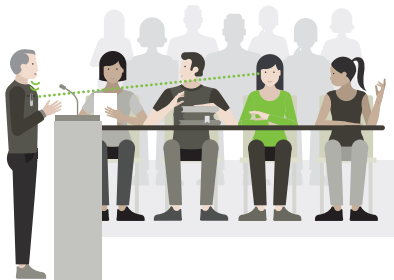
① Assicurarsi che il Roger On sia puntato direttamente verso la bocca del parlante.

① Quando si tiene il Roger On in mano, evitare di coprire le aperture del microfono.

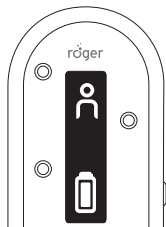


4.5 Ascolto di un parlante situato a distanza

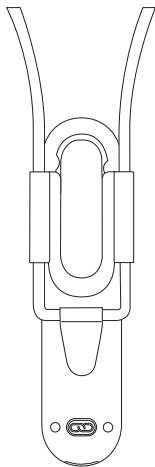
Utilizzando l'apposita clip, attaccate Roger On al bavero di un parlante situato a distanza per sentirlo meglio.



Il microfono rileva solo la persona che indossa il microfono, cosa che viene indicata dall'icona di una persona sul display.

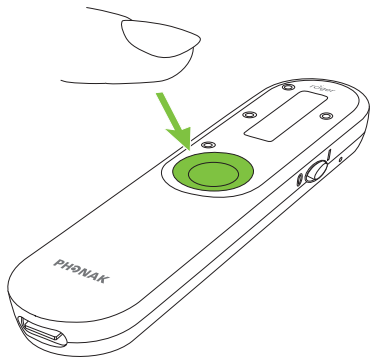


i In alternativa, attaccare l'apposito laccio al Roger On e appenderlo al collo di un parlante situato a distanza:

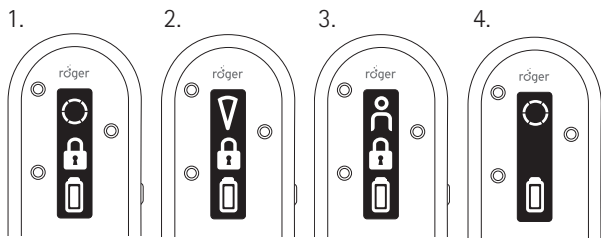


5. Blocco della modalità microfono

Se si vuole tenere il Roger On in una specifica modalità microfono indipendentemente da come è posizionato, premere ripetutamente il pulsante Funzione finché non si raggiunge la modalità microfono in cui si desidera bloccare il microfono.



Le modalità bloccate appariranno nel seguente ordine:

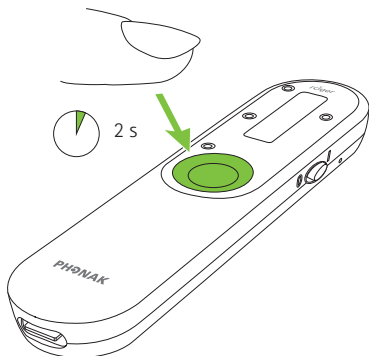


1. Modalità Tavolo
2. Modalità Focalizzazione
3. Modalità Relatore
4. Nessuna icona di blocco indica che il Roger On è di nuovo in modalità Automatica

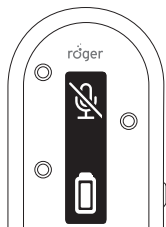
L'icona del lucchetto indica che la modalità microfono è bloccata.

6. Funzione muto

Per silenziare il Roger On, premere e tenere premuto il pulsante Funzione per due secondi:



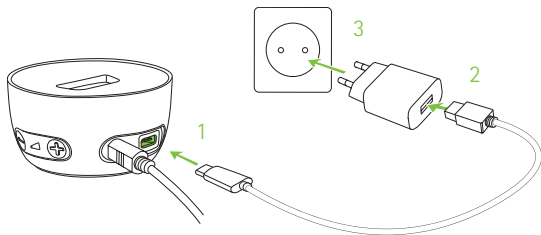
Il microfono silenziato è indicato dall'icona di un microfono sbarrato sul display. Per riattivare il microfono, premere e tenere premuto il pulsante Funzione per due secondi.



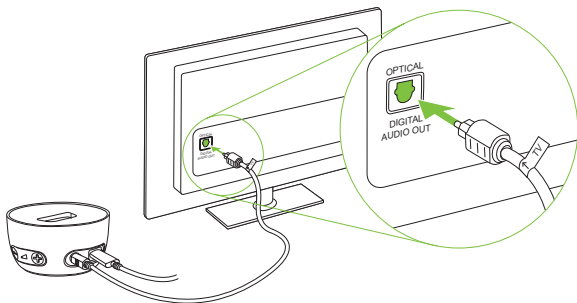
7. Ascolto della televisione o di un altro dispositivo audio fisso

7.1 Configurazione della docking station

1. Inserire l'estremità più piccola del cavo USB nella presa della docking station.
2. Inserire l'estremità più grande del cavo USB nell'alimentatore esterno.
3. Inserire l'alimentatore esterno in una presa a muro.



4. Inserire l'estremità libera del cavo ottico (Toslink) nell'USCITA ottica del televisore o altro dispositivo audio.

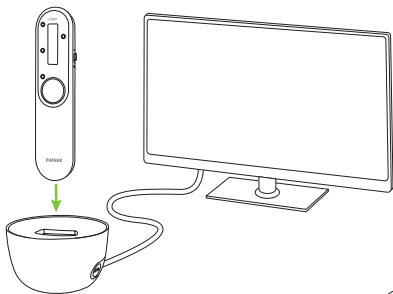


i Proteggere gli occhi dalla luce ottica proveniente dal cavo ottico Toslink quando è collegato al dispositivo o al televisore.

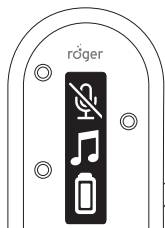
i Se il televisore o altro dispositivo audio non possiedono l'uscita audio ottica, si può usare in alternativa un cavo audio analogico per effettuare il collegamento fra il televisore e la docking station. Per avere tale cavo audio analogico, rivolgetevi al vostro Audioprotesista per informazioni.

7.2 Ascolto della televisione utilizzando la docking station

1. Inserire il microfono Roger nella docking station.
2. Accendere la televisione (o altro dispositivo audio).
Il microfono Roger trasmetterà automaticamente il segnale audio alle vostre orecchie.



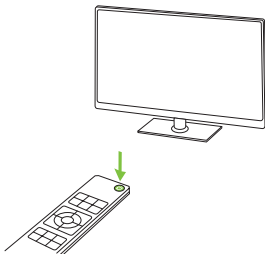
Questo viene indicato dall'icona di una nota musicale sul display.



3. Regolare il volume attraverso i tasti +/- sulla docking station in base alle proprie preferenze.

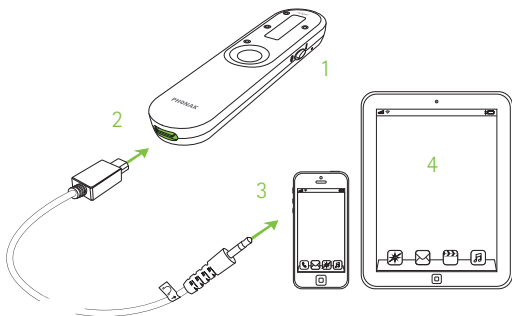
① Quando trasmette il segnale del televisore, l'audio del microfono Roger si disattiva automaticamente. Potete riattivare il microfono accendendo il dispositivo e premendo il pulsante Funzione. In questo modo sentirete il segnale del televisore e il microfono in parallelo.

Per porre fine alla trasmissione del segnale audio, basta spegnere il televisore (o altro dispositivo audio) o rimuovere il microfono Roger dalla docking station.



8. Ascolto di un dispositivo audio portatile

1. Verificate di aver acceso il microfono Roger.
2. Inserite l'estremità rettangolare del cavo audio corto nel microfono Roger.
3. Inserite l'estremità arrotondata del cavo audio corto nell'uscita delle cuffie del dispositivo portatile.



4. A questo punto potete riprodurre la musica o avviare la app per la musica sul dispositivo audio portatile.

① L'audio del microfono Roger si disattiva automaticamente quando si collega il cavo audio. È possibile attivare il microfono premendo il tasto centrale. In questo modo sentirete il dispositivo audio e il microfono in parallelo.

Per terminare la trasmissione del segnale audio, basta scollegare il cavo audio o spegnere il microfono Roger.

9. App myRogerMic



Con l'app myRogerMic potete controllare il Roger On tramite lo smartphone.

Sarete in grado di:

- orientare la direzione del fascio microfonico
- cambiare la modalità microfono
- attivare e disattivare l'audio
- controllare lo stato attuale del dispositivo come il livello della batteria e la modalità microfono effettiva

Per potersi collegare a Roger On, il vostro smartphone deve supportare Bluetooth® LE. La app myRogerMic può essere scaricata da Google Play e da App Store.



Per ulteriori informazioni sulla app, leggere il manuale d'uso della app myRogerMic, che può essere scaricato da www.phonak.com

Bluetooth® è un marchio registrato di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Sonova è coperto da licenza.

Il logo Apple App Store è un marchio di Apple Inc.

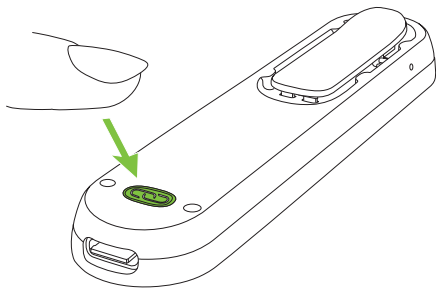
Il logo Google Play Store è un marchio di Google LLC.

10. Funzioni di network

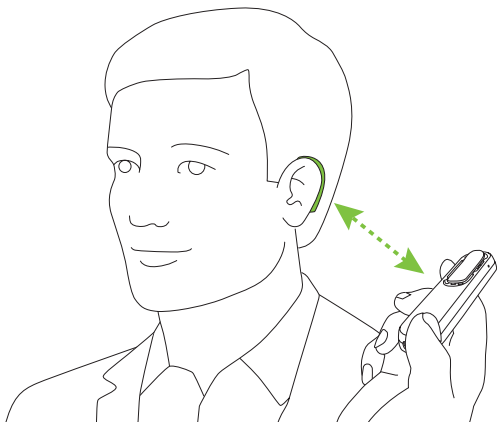
10.1 Collegamento a un apparecchio acustico o a un ricevitore Roger

Per collegare Roger On a un apparecchio acustico con Roger installato o a un ricevitore Roger, seguire queste istruzioni.

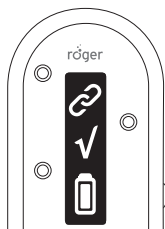
1. Accendere il Roger On e l'apparecchio acustico.
2. Premere il pulsante Connect sul retro del vostro Roger On.



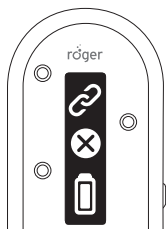
3. Tenere il Roger On vicino all'apparecchio acustico o al ricevitore Roger (al massimo a 10 cm).



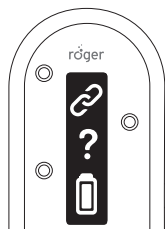
4. Controllare l'informazione sul display di Roger On:



Connessione
riuscita



Ricevitore non
compatibile



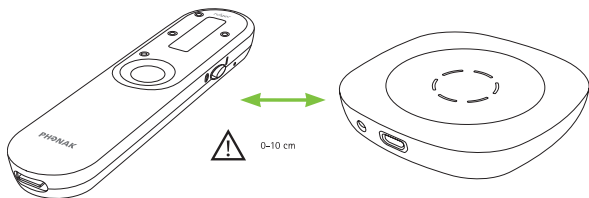
Ricevitore non
trovato, avvicinarsi

- ① La connessione di un ricevitore deve essere effettuata una volta sola. L'apparecchio acustico o il ricevitore Roger resteranno connessi con il microfono anche dopo aver riavviato l'apparecchio acustico o il ricevitore Roger.

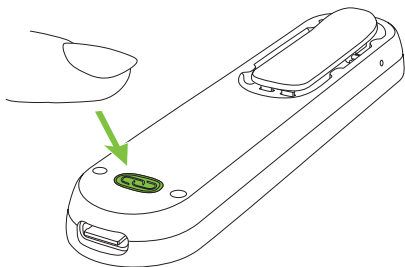
10.2 Collegamento di un altro microfono

Per collegare un altro microfono Roger compatibile con il vostro Roger On, seguire queste istruzioni. Consultare il capitolo 11 per le istruzioni su come usare vari microfoni in un network.

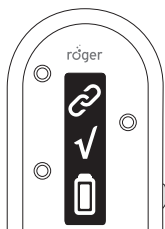
1. Accendere entrambi i microfoni Roger.
2. Tenere il Roger On vicino all'altro microfono Roger (al massimo a 10 cm).



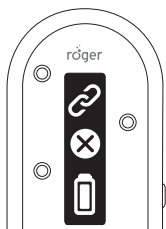
3. Premere il pulsante Connect sul Roger On.



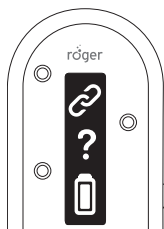
4. Controllare l'informazione sul display di Roger On:



Connessione
riuscita



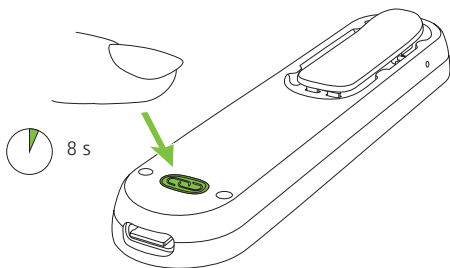
Dispositivo non
compatibile




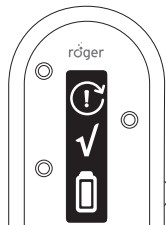
Dispositivo non
trovato, avvicinarsi

- ❗ La connessione di un altro microfono deve essere effettuata una volta sola. L'altro microfono resterà connesso con il Roger On anche dopo aver riavviato i microfoni.

10.3 Scollegamento dei dispositivi Roger

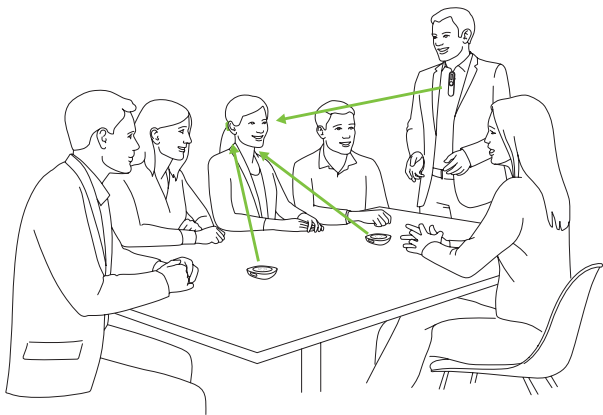


Per scollegare il Roger On da eventuali ricevitori o altri microfoni Roger collegati, tenere premuto il pulsante "Connect"  per 8 secondi, finché non si vedono queste informazioni sul display:



11. Uso in un gruppo numeroso

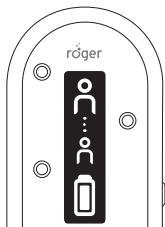
Roger On può essere abbinato ad altri microfoni Roger, come ad esempio Roger Table Mic II. Consultare il paragrafo 10 per le istruzioni su come collegare un altro microfono.



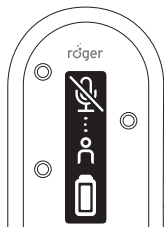
L'uso di vari microfoni aiuta a sentire un gruppo più numeroso o vari parlanti a distanza.

11.1 Utilizzo di vari microfoni

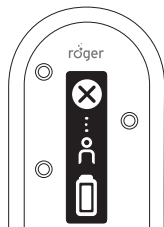
Quando Roger On viene usato in combinazione con altri microfoni, deve essere indossato dal parlante sul petto. Quando posizionate Roger On sul tavolo o quando lo tenete in mano, si silenzierà automaticamente. Riattivando l'audio di Roger On tramite una pressione lunga (2 secondi) del pulsante centrale, si bloccheranno gli altri microfoni collegati con il Roger On. Silenziando Roger On, si riattiveranno gli altri microfoni.



Roger On è collegato ad almeno un altro microfono Roger




Roger On si silenzia automaticamente quando viene posizionato su un tavolo o tenuto in mano



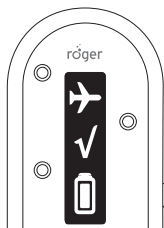
Roger On viene bloccato da un altro microfono Roger nel network

12. Reset

Se il vostro Roger On smette di rispondere ai comandi, è possibile resettarlo premendo i pulsanti On/Off e Connect  insieme per 10 secondi.

13. Modalità Spedizione

Se si vuole rimandare il Roger On allo stabilimento di produzione per una riparazione, si consiglia di mettere il dispositivo in modalità Spedizione. Per farlo, premere e tenere premuto il pulsante Connect e spegnere il dispositivo. La modalità Spedizione viene confermata dalla seguente indicazione sul display:



14. Cura e manutenzione

Una cura attenta e continua del microfono Roger e degli accessori contribuisce a ottenere performance eccellenti e una lunga durata degli stessi. Per garantire una lunga durata, Sonova Communications AG fornisce un periodo di assistenza minimo di cinque anni dopo il ritiro dal mercato del rispettivo microfono Roger.

- ① Assicurarsi sempre che i cavi del microfono Roger, della docking station e del caricatore siano asciutti e puliti prima dell'uso.

Informazioni generali

Il vostro microfono Roger è protetto dagli schizzi d'acqua e dalla polvere. Dopo l'esposizione ad acqua, sudore o sporcizia, è necessario pulire e asciugare il microfono Roger.

Istruzioni per la pulizia

Pulire le superfici con un panno antistatico. Non usare agenti di pulizia come i detersivi per la casa, il sapone, ecc. per pulire il vostro microfono Roger. Si sconsiglia di sciacquarlo con l'acqua. Se occorre pulire il microfono Roger con maggiore efficacia, consultare l'Audioprotesista per avere un consiglio.

Per la docking station, assicurarsi di pulire lo slot di carica e le porte. Rimuovere polvere o sporco dallo slot di carica. Non usare detersivi per la casa, sapone, ecc. per pulire la docking station.

15. Risoluzione dei problemi

Problema

Non riesco ad accendere il microfono Roger.

Non sento alcun suono dal microfono Roger.

Riesco a sentire il parlante ma non capisco cosa dice.

Cause

La batteria è scarica.

Il microfono Roger è silenziato.

Il microfono Roger è bloccato.

I ricevitori Roger non sono collegati al microfono Roger.

Il ricevitore Roger non funziona.

Gli apparecchi acustici non sono impostati sul programma corretto.

Il microfono è troppo lontano dal parlante.

Le aperture del microfono sono coperte dalle dita.

Le aperture del microfono sono coperte di sporco.

La modalità del microfono Roger è bloccata.

Soluzioni

Caricare il microfono Roger per almeno due ore.

Riattivare l'audio del microfono Roger premendo il pulsante centrale per 2 secondi.

Passare alla modalità microfono Automatica o verificare di aver bloccato il microfono nella modalità appropriata.

Tenere il microfono Roger vicino ad ogni ricevitore Roger o apparecchio acustico compatibile con Roger e premere il pulsante "Connect".

Verificare di aver collegato il ricevitore Roger all'apparecchio acustico e che sia acceso.

Controllare che gli apparecchi acustici siano impostati sul programma corretto (Roger/FM/DAI/EXT).

Avvicinare di più il microfono Roger alla bocca del parlante.

Tenere il microfono in modo da non coprire le aperture.

Pulire le aperture del microfono.

Passare alla modalità microfono Automatica o verificare di aver bloccato il microfono nella modalità appropriata.

Problema

Continuo a perdere il segnale audio.

Sento troppo rumore.

Non mi piace sentire la mia voce nel microfono Roger.

Il volume del mio dispositivo multimediale è troppo basso.

Non riesco a sentire il dispositivo multimediale.

Il microfono Roger ha smesso di funzionare e non reagisce alla pressione di nessun pulsante.

Cause

C'è troppa distanza fra l'utente e il microfono Roger.

Vi sono degli ostacoli fra l'utente e il microfono Roger.

Il rumore viene rilevato dal microfono Roger.

La voce dell'utente viene rilevata dal microfono Roger.

Impostazioni volume non corrette.

La sorgente audio è silenziata.

Il microfono Roger è spento.

Il cavo audio non è inserito correttamente.

Problema relativo al software.

Soluzioni

Avvicinarsi di più al microfono Roger.

Cercare di restare nel raggio visivo del microfono Roger o avvicinarsi di più al microfono Roger.

Passare alla modalità Focalizzazione e orientare il microfono Roger nella direzione del parlante.

Nella app myRogerMic, disattivare il fascio che punta nella direzione dell'utente.

Aumentare il volume sulla docking station del microfono Roger o sulla sorgente audio dell'utente.

Riattivare l'audio della sorgente audio.

Accendere il microfono Roger.

Inserire il cavo audio correttamente.

Resettare il microfono Roger premendo contemporaneamente il pulsante Funzione e il pulsante Connect per 10 secondi.

16. Informazioni di conformità

Europa

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Sonova Communications AG dichiara che questo prodotto rispetta la Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità dell'Unione Europea può essere richiesto al produttore o al rappresentante locale Phonak, il cui indirizzo è reperibile nell'elenco riportato alla pagina <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> (per tutto il mondo).

Frequenza operativa: 2400 - 2483,5 MHz

Livello di potenza: < 100 mW

Australia/Nuova Zelanda



R-NZ

Indica la conformità di un dispositivo alle disposizioni normative sulla gestione dello spettro radio (RSM) e a quelle dell'autorità australiana per le comunicazioni e i mezzi di comunicazione (ACMA) per la vendita legale in Australia e Nuova Zelanda. L'etichetta di conformità R-NZ è per i prodotti radio forniti sul mercato neozelandese con il livello di conformità A1.

FCC ID: KWCTX33
IC: 2262A-TX33

Avviso 1



Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC e allo standard industriale RSS-210 del Canada. Il funzionamento è soggetto a due condizioni:

- 1) questo dispositivo non deve causare interferenze;
- 2) questo dispositivo deve essere in grado di supportare qualunque interferenza, comprese le interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Avviso 2

Eventuali variazioni o modifiche apportate a questo dispositivo e non esplicitamente approvate da Sonova Communications AG possono invalidare l'autorizzazione FCC per l'utilizzo del dispositivo.

Avviso 3

Il dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Sezione 15 del Regolamento FCC e allo standard ICES-003 di Industry Canada.

Questi limiti sono previsti per garantire una protezione ragionevole contro interferenze dannose all'interno di impianti residenziali. Il dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia di radio frequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle relative istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non sussiste comunque alcuna garanzia sulla mancanza di interferenze in presenza di installazioni particolari. Se il dispositivo causasse interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, condizione rilevabile allo spegnimento e all'accensione del dispositivo, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una delle seguenti misure:

- riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione
- aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore
- collegare il dispositivo ad una presa di un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore
- consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per ottenere assistenza.

Avviso 4



Rispetto della legge giapponese sulle comunicazioni radio. Rispetto della legge sulle società. Questo dispositivo è garantito ai sensi della legge giapponese sulle comunicazioni radio (電波法). Questo dispositivo non deve essere modificato (altrimenti il numero di designazione assegnato non è più valido).

Avviso 5

Dichiarazione di esposizione alle radiazioni RF secondo gli standard FCC / Industry Canada. Questo dispositivo rispetta i limiti di esposizione alle radiazioni RF stabiliti per un ambiente non controllato dalle norme FCC. Questo trasmettitore non deve essere associato o funzionare insieme ad un'altra antenna o trasmettitore.

17. Informazioni e spiegazione dei simboli



Il simbolo CE è una conferma da parte di Sonova Communications AG del fatto che questo prodotto è conforme alla Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e tenere in considerazione le informazioni contenute in questo Manuale d'uso.



Indica il produttore del dispositivo.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente prestare attenzione alle avvertenze contenute in questo Manuale d'uso.



Informazioni importanti per la gestione e la sicurezza del prodotto.

Condizioni operative

Questo dispositivo è stato progettato per un funzionamento corretto esente da problemi o limitazioni se utilizzato come previsto, salvo ove diversamente indicato in questo manuale d'uso.



Temperatura durante il trasporto e lo stoccaggio:
tra -20° e $+60^{\circ}$ Celsius
(tra -4° e $+140^{\circ}$ Fahrenheit).

Temperatura di funzionamento: tra 0° e
 $+40^{\circ}$ Celsius (tra $+32^{\circ}$ e $+104^{\circ}$ Fahrenheit).



Tenere asciutto.



Umidità durante il trasporto e
lo stoccaggio: $<90\%$ (senza condensa).

Umidità durante il funzionamento:
 $<90\%$ (senza condensa).



Pressione atmosferica: da 500 hPa a 1060 hPa.



Indica il numero di serie del produttore,
in modo da poter identificare un determinato
dispositivo.



Indica la data di produzione.



L'imballaggio e il manuale d'uso possono essere riciclati.



La presenza di questo simbolo sul prodotto o sul suo imballo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature vecchie separatamente dal sistema di smaltimento dei rifiuti comunale. Il corretto smaltimento delle apparecchiature vecchie contribuirà ad evitare conseguenze potenzialmente negative sull'ambiente e sulla salute umana. Questo prodotto ha una batteria incorporata non sostituibile. Non tentare di aprire il prodotto né di rimuovere la batteria, poiché ciò potrebbe causare lesioni alle persone e danni al prodotto. Si prega di contattare il centro di riciclaggio locale per lo smaltimento della batteria.

18. Informazioni importanti sulla sicurezza

Si prega di leggere attentamente le informazioni contenute nelle pagine seguenti prima di usare il dispositivo.

18.1 Avvertenze sui pericoli

- ⚠ Questo dispositivo non deve essere utilizzato con bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene pezzi di piccole dimensioni che, se ingeriti da bambini, possono causare soffocamento. Tenere fuori dalla portata di bambini, persone affette da disturbi mentali o animali domestici. In caso di ingestione chiamare subito un medico o recarsi direttamente in ospedale.

- ⚠ Il dispositivo può generare campi magnetici. Se si notano influenze del Roger On su dispositivi impiantabili (come pacemaker, defibrillatori, ecc.), interrompere l'uso del Roger On e contattare il proprio medico e/o il produttore del dispositivo impiantabile per farsi consigliare.

- ⚠ Usare solo apparecchi acustici programmati in modo personalizzato dal proprio Audioprotesista.

- ⚠ L'uso di questo dispositivo può attenuare i rumori di fondo. Occorre ricordare che i segnali di avvertimento o i rumori ambientali come, ad esempio quelli del traffico, vengono soppressi parzialmente o completamente.
- ⚠ Smaltire i componenti elettrici in conformità con le normative locali.
- ⚠ Non sono consentite variazioni o modifiche ai dispositivi se non esplicitamente approvate da Sonova Communications AG.
- ⚠ Usare esclusivamente accessori approvati da Sonova Communications AG.
- ⚠ Il caricatore fornito da Sonova Communications AG è idoneo per ricaricare Roger On ad altitudini fino a 5000 metri. Per motivi di sicurezza utilizzare esclusivamente caricatori forniti da Sonova Communications AG o caricatori certificati IEC 62368 con tensione di 5 V CC, min. 500 mA, max. 2000 mA e a un'altitudine massima di 2000 metri.

- ⚠ Non usare il dispositivo in aree esplosive (miniere o zone industriali a rischio di esplosione, ambienti ricchi di ossigeno o aree in cui si maneggiano anestetici infiammabili) o nelle quali siano vietate le apparecchiature elettroniche.
- ⚠ Durante l'utilizzo di macchinari, assicurarsi che nessuna parte del dispositivo Roger rimanga agganciata alla macchina.
- ⚠ Non ricaricare il dispositivo mentre è indossato.
- ⚠ Non coprire il dispositivo durante la ricarica, ad esempio con un panno, ecc.
- ⚠ Il dispositivo opera in un range di frequenza tra 2,4 GHz e 2,48 GHz. Durante i viaggi in aereo, verificare se la compagnia aerea richiede di spegnere il dispositivo.
- ⚠ È consentito aprire il prodotto e i suoi accessori solo al personale autorizzato, a causa del possibile rischio elettrico.

18.2 Informazioni sulla sicurezza del prodotto

- ① Proteggere da sporco e impurità i connettori, le spine e l'alimentatore del dispositivo.
- ① Quando si collega il dispositivo ai vari cavi, non esercitare una forza eccessiva.
- ① Proteggere il dispositivo da umidità eccessiva (in bagno o in piscina) e dalle fonti di calore (radiator). Proteggere il dispositivo da urti e vibrazioni eccessivi.
- ① Pulire il dispositivo con un panno umido. Non usare mai prodotti per la pulizia domestica (polveri detergenti, sapone, ecc.) o alcol. Non usare mai un forno a microonde o altri dispositivi di riscaldamento per asciugare il dispositivo.
- ① Le radiografie, le scansioni TAC o la risonanza magnetica possono distruggere o compromettere il corretto funzionamento del dispositivo.
- ① Assicurarsi sempre che il dispositivo e la docking station siano asciutti e puliti.

- ① Conservare il dispositivo in un luogo asciutto se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo.
- ① Evitare l'utilizzo di questa apparecchiatura vicino o sopra altre apparecchiature perché potrebbe determinare un problema di funzionamento. Se è necessario un simile utilizzo, entrambe le apparecchiature devono essere tenute sotto osservazione per verificarne il corretto funzionamento.
- ① Non posizionare gli accessori di carica vicino a una superficie di cottura a induzione. Le strutture conduttive interne agli accessori di carica potrebbero assorbire l'energia induttiva, provocando una distruzione termica.
- ① Il dispositivo è protetto contro gli schizzi d'acqua ma non è impermeabile.
- ① Il dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio. Il dispositivo non può essere riposto nel bagaglio da stiva ma può essere trasportato nel bagaglio a mano quando si viaggia in aereo.

- ① Quando si spedisce il dispositivo per via aerea, sono applicabili tutte le regole e le normative sulla spedizione sicura delle batterie agli ioni di litio. Le batterie che si sospettano difettose non devono essere spedite per via aerea.
- ① La porta USB del caricatore deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti.
- ① Se il dispositivo è caduto o ha subito danni, se si surriscalda, se presenta un cavo o una spina danneggiati o se è caduto in un liquido, interrompere l'uso e contattare il centro di assistenza autorizzato.

18.3 Altre informazioni importanti

- ① Proteggere gli occhi dalla luce ottica proveniente dal cavo ottico Toslink quando è collegato al dispositivo o al televisore.
- ① Apparecchiature elettroniche ad alta potenza, installazioni elettroniche di grandi dimensioni e strutture metalliche possono ridurre in modo notevole il range operativo del dispositivo.
- ① Il dispositivo raccoglie e memorizza dati tecnici interni. Questi dati possono essere letti da un Audioprotesista a scopo di verifica del dispositivo, nonché per aiutarvi a utilizzare correttamente il dispositivo.
- ① Il segnale digitale emesso dal dispositivo verso un ricevitore collegato non può essere intercettato da altri dispositivi che non si trovano nel network del microfono.

19. Assistenza e garanzia

19.1 Garanzia locale

Per i termini della garanzia locale, rivolgersi all'Audioprotesista presso il quale sono stati acquistati i dispositivi.

19.2 Garanzia internazionale

Phonak offre una garanzia internazionale limitata valida un anno dalla data di acquisto. Tale garanzia limitata copre i difetti di materiali e fabbricazione. La garanzia è valida solo dietro presentazione della prova di acquisto.

La garanzia internazionale non pregiudica in alcun modo i diritti previsti per legge dalla garanzia locale o dalle normative locali vigenti in materia di vendita dei beni di consumo.

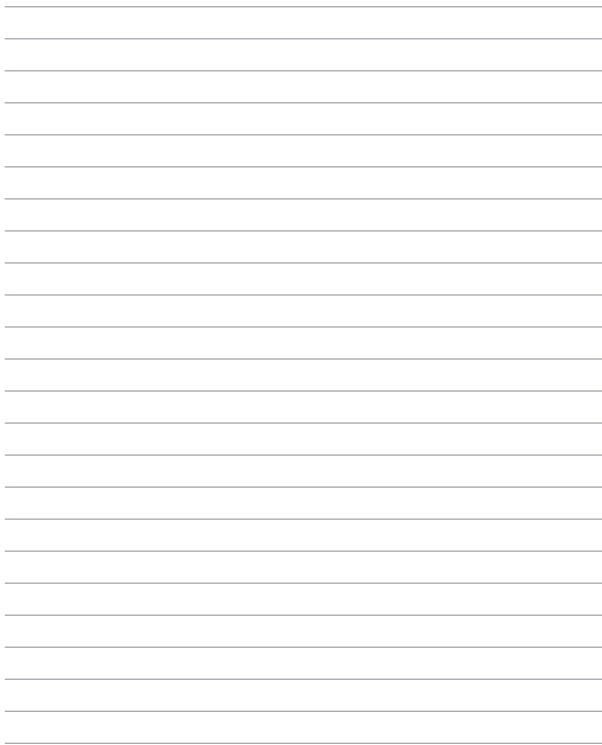
19.3 Limitazioni di garanzia

La presente garanzia non copre i danni dovuti a uso o manutenzione impropri, esposizione ad agenti chimici, immersione in acqua o sollecitazioni indebite. In caso di danni provocati da terzi o da centri di assistenza non autorizzati, si perde ogni diritto ad avvalersi della garanzia. Questa garanzia non copre alcun servizio prestato dall'Audioprotesista nel proprio ambulatorio.

Numero di serie: _____

Data di acquisto: _____

Audioprotesista autorizzato
(timbro/firma):





Produttore:

Sonova Communications AG
Herrenschwandweg 4
CH-3280 Murten
Svizzera
www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD



029-0874-05/N3.00/2020-09/NLG © 2020 Sonova AG All rights reserved